



Ontario

MINISTRY OF PUBLIC AND BUSINESS SERVICE DELIVERY
Ministère des Services au public et aux entreprises

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 Octobre 1961)

1. Country: / Pays :

Canada

This public document / Le présent acte public

2. has been signed by / a été signé par

3. acting in the capacity of / agissant en
qualité de

Notary Public

4. bears the seal / stamp of / est revêtu du
sceau / timbre de

Notary Public

**Certified
Attesté**

5. at / à

Toronto, Ontario

6. the / le **2025-03-13**

7. by / par

Manager Official Documents Services

8. N° / sous n°

ON-25-

9. Seal / stamp / Sceau / timbre :

10. Signature / Signature :



• This Apostille only certifies the signature, the capacity of the signer, and, where appropriate, the seal or stamp it bears. It does not certify the content of the document for which it was issued. Cette Apostille atteste uniquement la véracité de la signature, la qualité en laquelle le signataire de l'acte a agi et, le cas échéant, l'identité du sceau ou timbre dont cet acte est revêtu. Elle ne certifie pas le contenu du document pour lequel elle a été émise.

• This Apostille is not valid for use anywhere within Canada. L'utilisation de cette Apostille n'est pas valable au Canada.

• If this document is to be used in a country which is not party to the Hague Convention of 5 October 1961, it may need to be legalized by a consular office of the country of destination. Si ce document est destiné à un pays non partie à la Convention de La Haye du 5 octobre 1961, il pourrait nécessiter un légalisation par un consulat du pays de destination.

• To verify the issuance of this Apostille, see [www.officialdocuments.mgcs.gov.on.ca/en-US/validity-check/]. Cette Apostille peut être vérifiée à l'adresse suivante : [https://www.officialdocuments.mgcs.gov.on.ca/fr-FR/validity-check/]

Δ 2025 2 337-2

AFFIDAVIT

I _____ translator in the City of Toronto, Province of Ontario, make
oath and say:

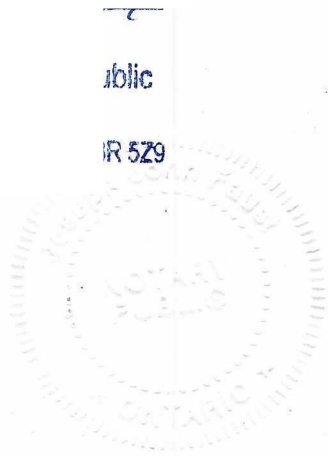
1. I am fluent in both Chinese and English.
2. I have translated the annexed document and carefully compared the
translation from English into Chinese with regard to the following
document:

Passport
3. The said translation is, to the best of my knowledge and ability, the
complete and correct translation of said document.

SWORN before me at the City of Toronto
In the Regional Municipality of Metropolitan
Toronto)
)
)
This th12 day of March, 2025)
)
)
)
)
)
)

A Notary Public in and for the
Province of Ontario

2025. 03. 12



除非另行说明，本护照对所有国家有效。

见第 5 页开始的记录（如适用的话）。

护照持有人签名

加拿大

护照编号

类型

P

姓氏

名字

国籍

加拿大

出生日期

日

'工刀'

山生地

男

中国黑山

签发日期

5 日

到期日期

5 日

签发处

加蒂诺

P

A

<<<<<<<<<<<<<

<<<<<<<<< 06



This passport is valid for all countries unless otherwise specified. The bearer must comply with any visa or other entry regulations of the countries to be visited.

SEE OBSERVATIONS BEGINNING ON
PAGE 5 (IF APPLICABLE)

MENTIONS ET RESTRICTIONS
Ce passeport est valable pour tous les pays, sauf indication contraire. Le titulaire doit se conformer aux formalités relatives aux visas ou aux autres formalités d'entrée des pays où il a l'intention de se rendre.

VOIR LES OBSERVATIONS DÉBUTANT À
LA PAGE 5 (LE CAS ÉCHEANT)

Signature of bearer - Signature du titulaire

PASSPORT
PASSEPORT

CANADA

Type/Type

issuing Country/Pays émetteur

10

CAN

Surname/Nom

Given names/Prénoms

Nationality/Nationalité

CANADIAN/CANADIENNE

Date of birth/Date de naissance

31 JAN / JAN

Sex/ Sexe Place of birth/ Lieu de naissance

4

Date of Issue/Date de délivrance

Date of expiry/Date d'expiration

Issuing Authority/Autorité de délivrance

GATINEAU

[illegible]

I certify that this is a true copy
of the original document

Date: 12th day of March, 2024

